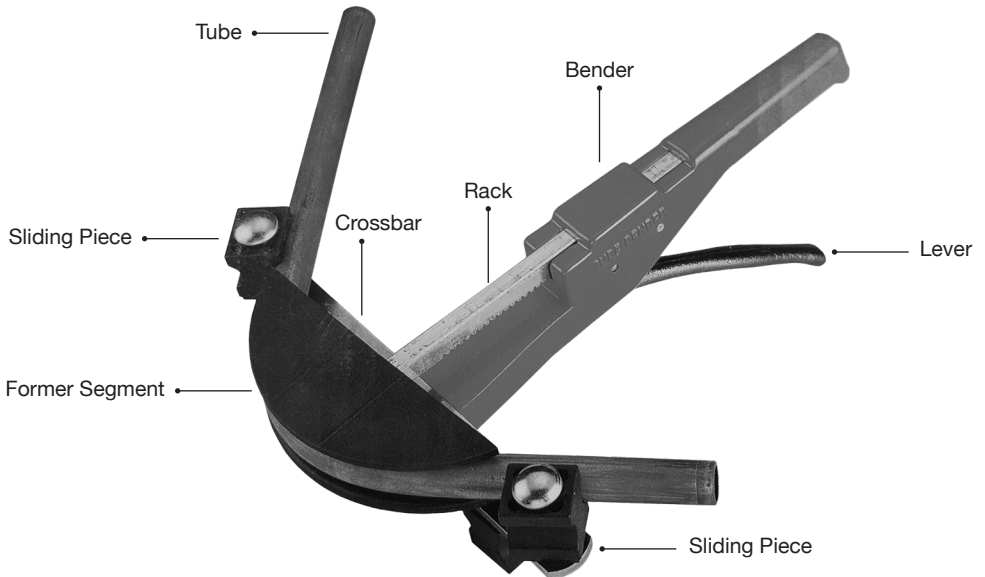


JAV-404-L

CROSSBOW BENDER

- ⓔ Safety Instructions & Operation Manual
- ⓕ Instructions de sécurité et notice d'utilisation
- ⓓ Sicherheitsanweisungen und Bedienungsanleitung
- ⓔ Instrucciones de seguridad y manual de funcionamiento
- ⓔ Istruzioni di sicurezza e manuale d'uso

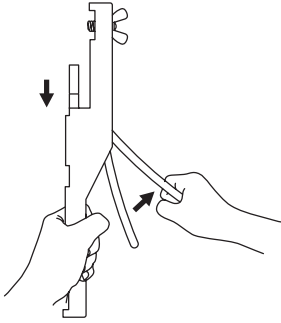
CROSSBOW BENDER



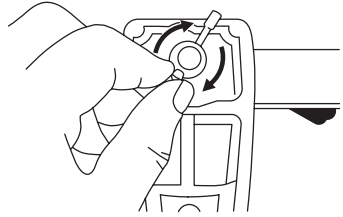
NOTE

- Suitable for soft copper tube. If using hard copper it must be annealed before bending.
- Fit for over 0.8mm thick copper, over 1/2" copper tube must be over 08mm thickness.

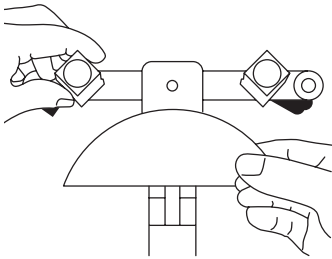
OPERATION



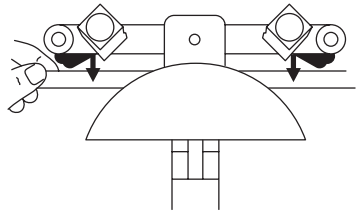
01. Release the lever to let the 'rack' slide to the end.



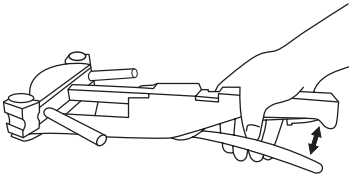
02. Put 'crossbar' on the groove of the bender and lock the wing nut at the bottom of the bender.



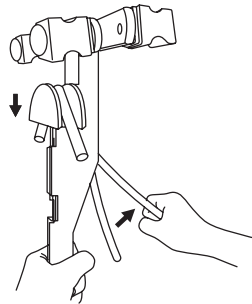
03. Insert your chosen 'former segment' into the rack and turn the sliding piece to the size you want the tube to bend.



04. Insert the tube into 'former segment', press the lever and let 'rack' move forward to start bending.

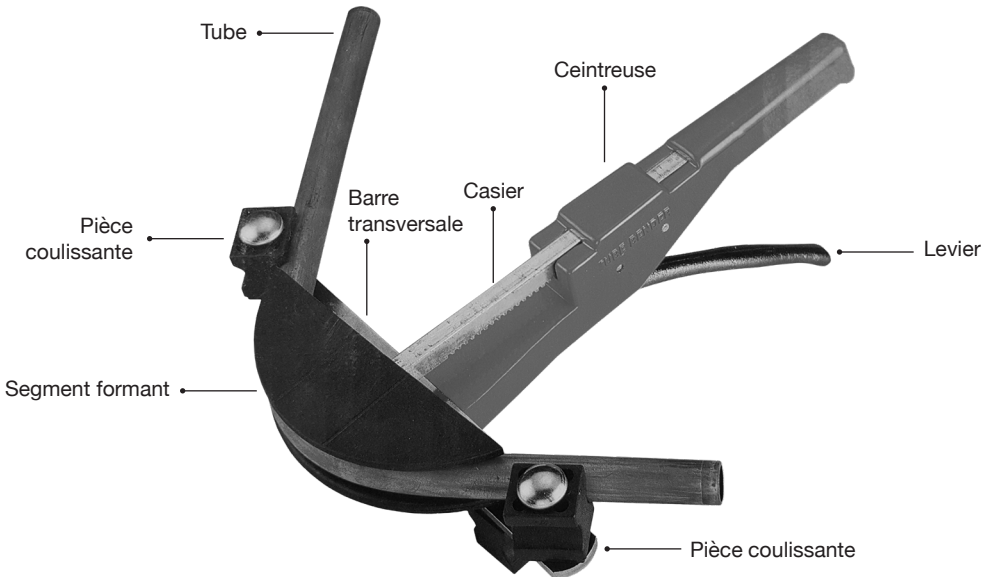


05. Bend the tube to angle needed.



06. Release the lever by pulling it down to allow the 'former segment' to pull back and take tube out.

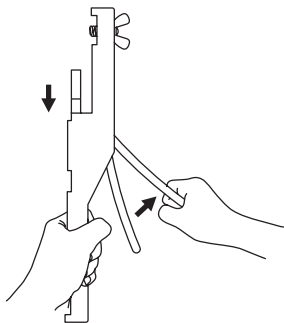
CINTREUSE ARBALÈTE



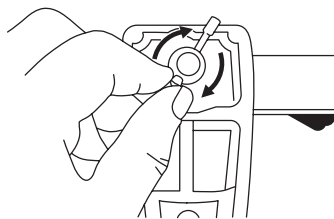
REMARQUE

- Adapté aux tubes en cuivre mou. Si vous utilisez un tube en cuivre dur, il doit être recuit avant cintrage.
- Adapté aux cuivres de plus de 0,8 mm d'épaisseur ; les tubes en cuivre de plus de 1/2" doivent avoir une épaisseur de plus de 0,8 mm.

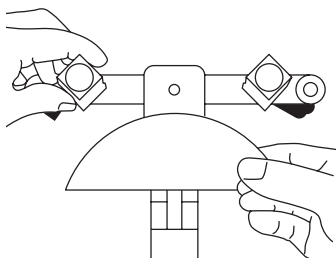
FONCTIONNEMENT



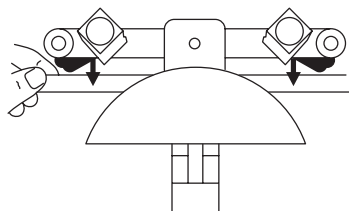
01. Libérez le levier pour que le « casier » coulisse entièrement.



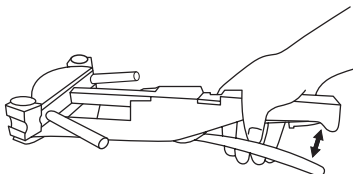
02. Placez la « barre transversale » sur la rainure de la cintruse et bloquez l'écrou papillon au pied de la cintruse.



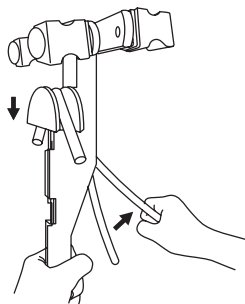
03. Insérer le « segment formant » de votre choix dans le casier et tournez la pièce coulissante pour donner au tube la taille souhaitée.



04. Insérer le tube dans le « segment formant », actionnez le levier et laissez le « casier » avancer pour entamer le cintrage.

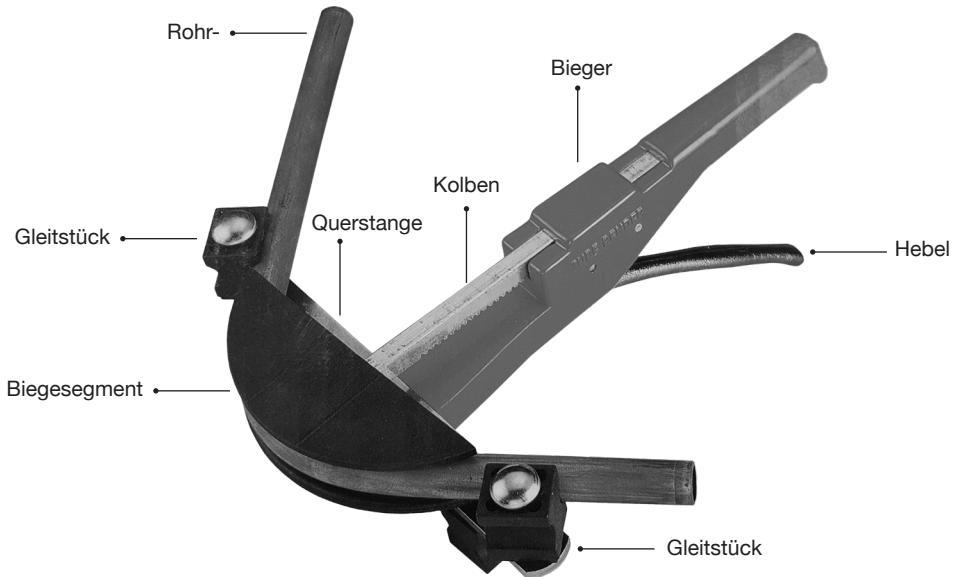


05. Cintrez le tube à l'angle souhaité.



06. Relâchez le levier en l'actionnant vers le bas pour faire reculer le « segment formant » et retirez le tube.

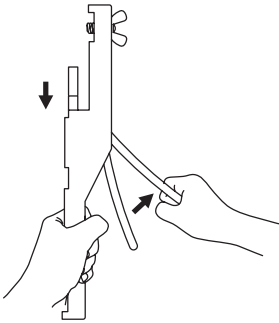
ROHRBIEGER, ARMBRUST-STIL



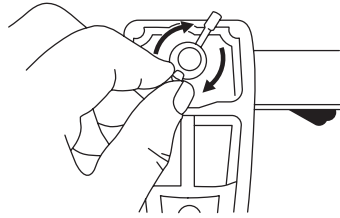
HINWEIS

- Geeignet für weiches Kupferrohr. Hartkupfer muss vor dem Biegen ausgeglüht werden.
- Geeignet für Kupfer mit einer Dicke von über 0,8 mm.

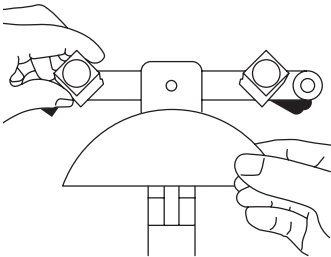
BEDIENUNG



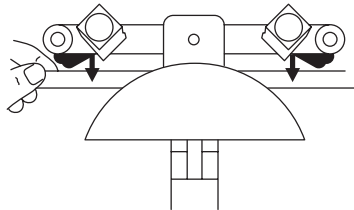
01. Den Hebel lösen, damit das „Gestell“ bis zum Ende gleitet.



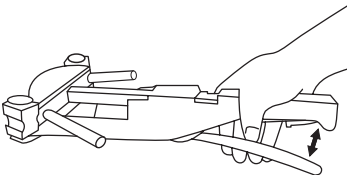
02. Die „Querstange“ auf die Rille des Rohrbiegers setzen und die Flügelmuttern unten am Rohrbieger festziehen.



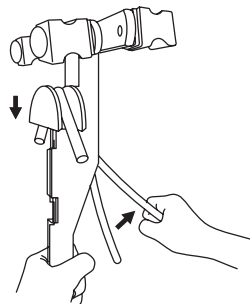
03. Das „Biegesegment“ Ihrer Wahl in das Gestell einsetzen und das Gleitstück auf die Größe drehen, auf die das Rohr gebogen werden soll.



04. Das Rohr in das „Biegesegment“ einführen und den Hebel betätigen, damit sich das „Gestell“ nach vorne bewegt, um mit dem Biegen zu beginnen.

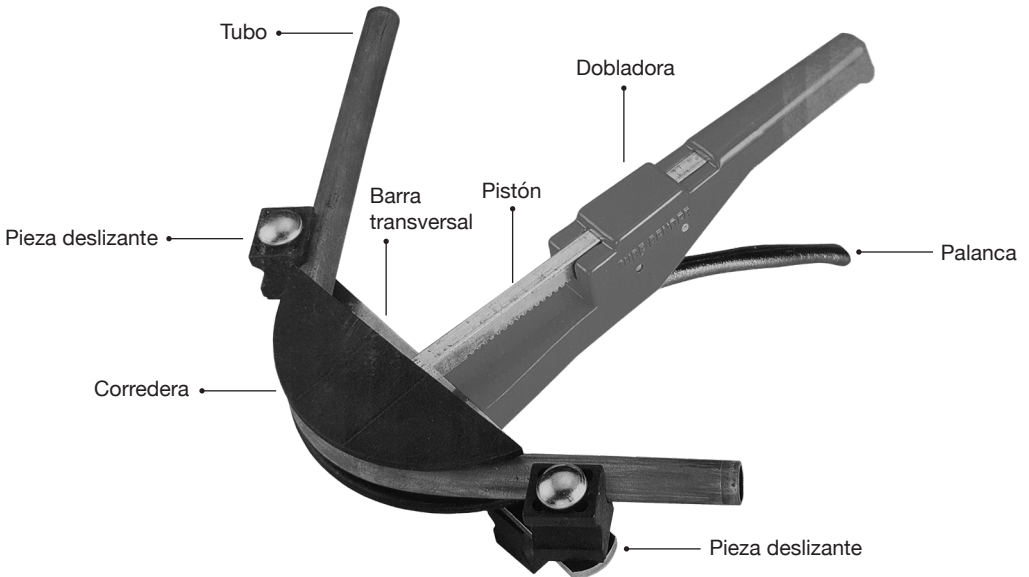


05. Das Rohr auf den benötigten Winkel biegen.



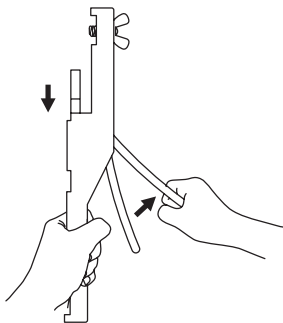
06. Den Hebel nach unten ziehen, um ihn zu lösen, damit sich das „Biegesegment“ zurückzieht, und Rohr herausnehmen.

DOBLADORA CROSSBOW

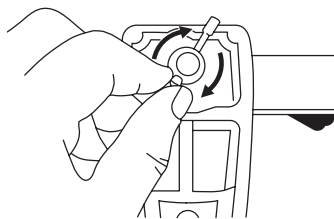
**NOTA**

- Adecuado para tubo de cobre blando Si utiliza cobre duro, debe recocerlo antes de doblarlo.
- Apto para cobre de más de 0,8 mm de grosor.

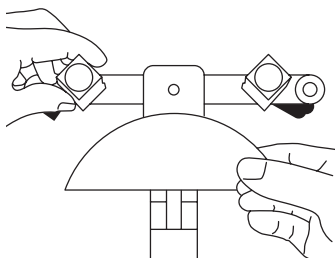
FUNCIONAMIENTO



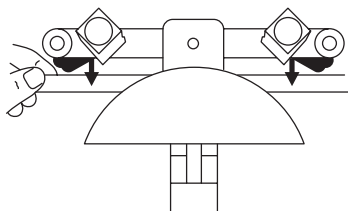
01. Suelte la palanca para permitir que el pistón se deslice hacia el final.



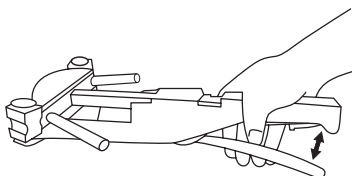
02. Coloque la «barra transversal» en la ranura de la dobladora y ajuste completamente la tuerca tipo mariposa de la parte inferior de la dobladora.



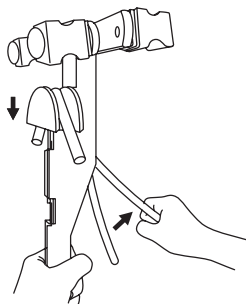
03. Inserte la «corredera» seleccionada en el pistón y gire la pieza deslizante hasta conseguir el tamaño al que desee doblar el tubo.



04. Inserte el tubo en la «corredera», pulse la palanca y deje que el pistón avance para comenzar a doblar.

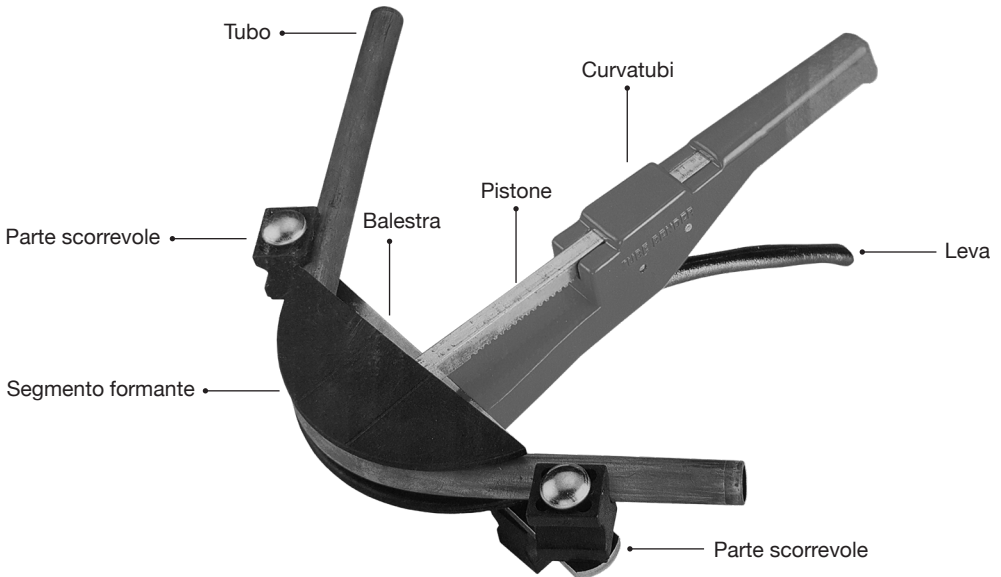


05. Doble el tubo el ángulo necesario.

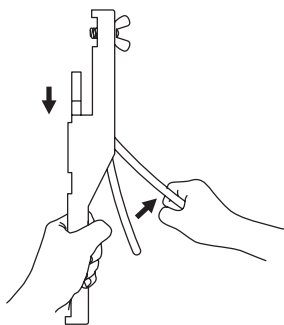


06. Suelte la palanca tirando hacia abajo para retirar la «corredera» y sacar el tubo.

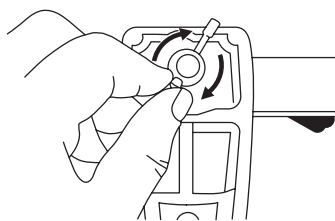
CURVATURBI A BALESTRA

**NOTA**

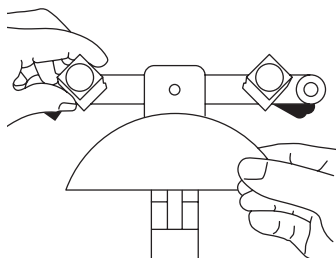
- Adatta ai tubi in rame ricotto. Qualora si utilizzi rame duro, deve essere ricotto prima della curvatura.
- Adatta a rame spesso oltre 0,8 mm.



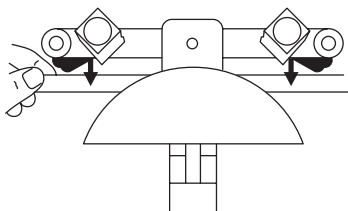
01. Lasciare la leva per far scorrere il "pistone" fino in fondo.



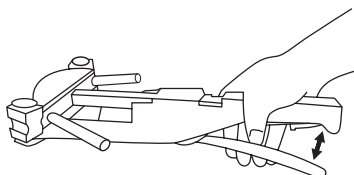
02. Posizionare la "balestra" sulla scanalatura del curvatubi e bloccare il galletto al fondo del curvatubi.



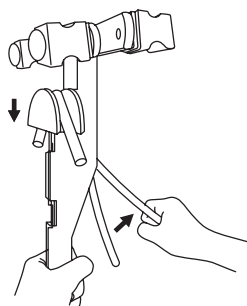
03. Inserire il "segmento formante" scelto nel pistone e girare il pezzo scorrevole fino alla dimensione desiderata per la curvatura del tubo.



04. Inserire il tubo nel "segmento formante", premere la leva e lasciare che il "pistone" avanzi iniziando la curvatura



05. Curvare il tubo con l'angolo richiesto.



06. Rilasciare la leva tirandola verso il basso, permettendo al "segmento formante" di tornare indietro ed estrarre il tubo.



JAVAC UK
Unit 6, Drake Court
Britannia Park
Middlesbrough
TS2 1RS
javac.co.uk